紅い実はじけた

BEAM COMIX

1

高橋那津子

AKAIMI HAJIKETA
presented by Natsuko Takahashi

チチッ
ムロ田

Ah!
Crap!
We're here.
mmm...
Yup.
Bye bye.
See you tomor-row!

BEAM COMIX

Akai Mi Hajiketa

Natsuko Takahashi

Table of Contents

007	Chapter 1	Hachisu-sensei's Study
031	Chapter 2	Counter-punch
087	Chapter 3	Nekotakota
107	Chapter 4	Polter Poster
117	Chapter 5	Love Is In The Air
147	Chapter 6	Memories of a Golden Sweet Olive
157	Chapter 7	First Love

[The First Chapter] Hachisu-sensei's Study

11月
You still reading that stuff?
Hey,

He's such a good guy!
Aaaahh~ Seijirou is so cool...

No way.
It's interesting.

Come on, it's the main character!!
Huh... who's that again?
Isn't this a pain to read?

If that's what you think,
Did you say that to my brother?
Like this part, it's amazing.
Hmm...
That thing and Hachisu-sensei are completely different.
Nope.
Why not?
It'll make him happy.
Watch your mouth!
Bring this over to him.
Whaa-at~?
I made too much, and you aren't doing anything.
Good luck.

It's so close, just bring it over yourself.

ガラッ
ナッ
OW

It's a crime.
A crime!
Man, I slept like a baby.
By the way,
That was trespassing, just now.
Call it a convenient room.
Who'd enter this stinky room.
It's your fault the door wasn't locked.
This...
Is from my mom.
Ah,
Right.

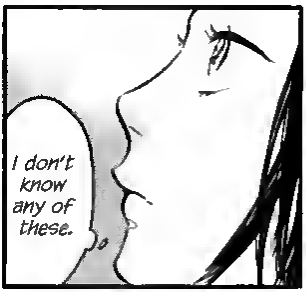
Hurry up and get marrried.
I would've done it long ago if I could!
Whoa~ home cooking, it's been so long.
Thanks!
"Hm?"
"Hm?"
Hm?
I...
Want to see your writing study.

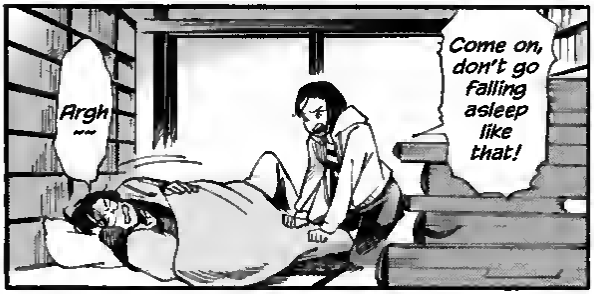
And stress out like this... no, this isn't it... not this either...
I just curl up like this.
Whatever.
Why do you want to see that?
No reason!
Ah man... what a pain.
There we go.
The door's been acting up lately.

Whoa, so many books.
Don't step on the paper on the floor.
What's this called again?
You don't know?
A fountain pen.
So you write with this?
I see...
キュッ...

文字の起源
西洋絵画
世界の路地
日本の暮ら
大明の歩み
人と
ARTE POVERA
言葉を探る
アイデア
典

BAM

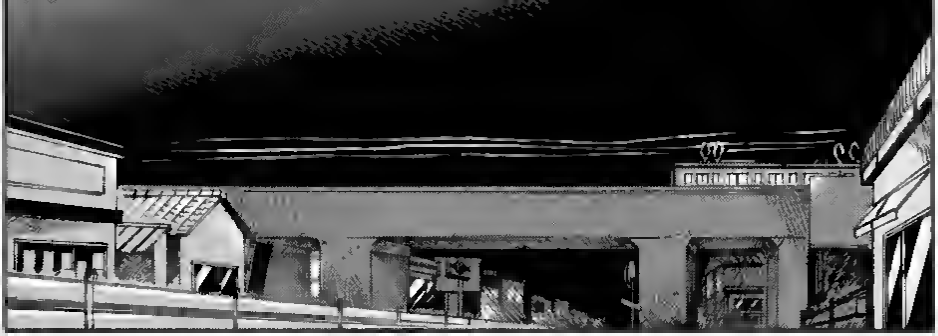

I don't know any of these.


Argh ~~
Come on, don't go falling asleep like that!

5 more minutes!!

Ah!
He fell asleep!

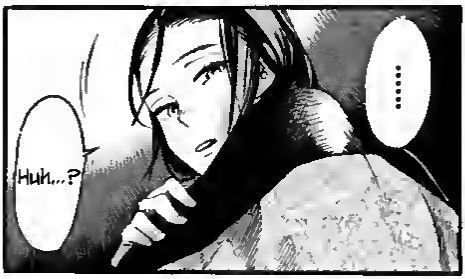
Nnnngh!
遠藤十郎
He's completely different.



ゴゴゴゴゴゴゴ

ゴゴゴゴゴゴゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ

ゴゴゴゴゴゴゴ


……
Huh...?

ゴゴゴ
ゴゴゴ

Aaahhh...

No wonder it's so cold...
And it's night...

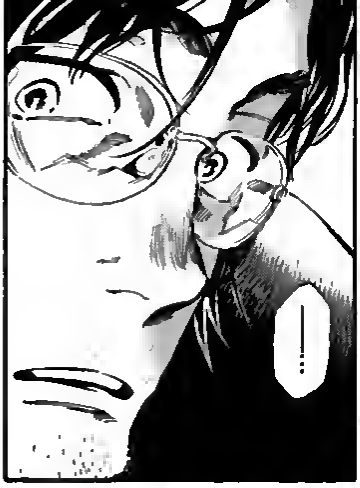
ズーン
...let's go home.

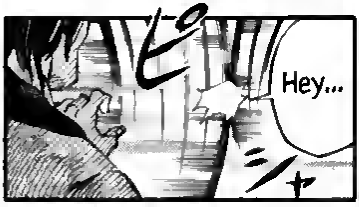
OAAA
There, there.
You... gave me a heart attack.
what a weird cry.
I know, I know.
OAAA nooo OAA mao
You were starving, huh.
ザラ
ザラ
クワ?
Oh my.

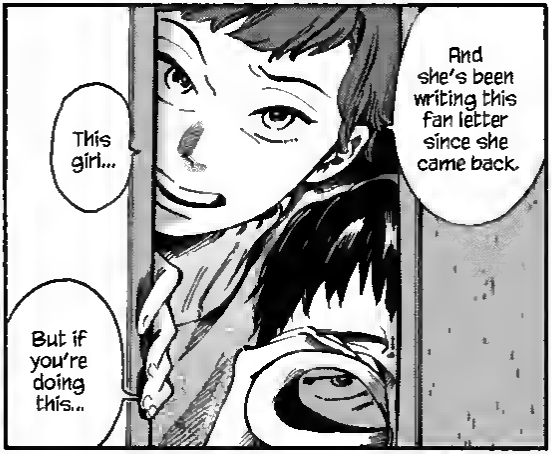
カタ

냐~
Oh.
……

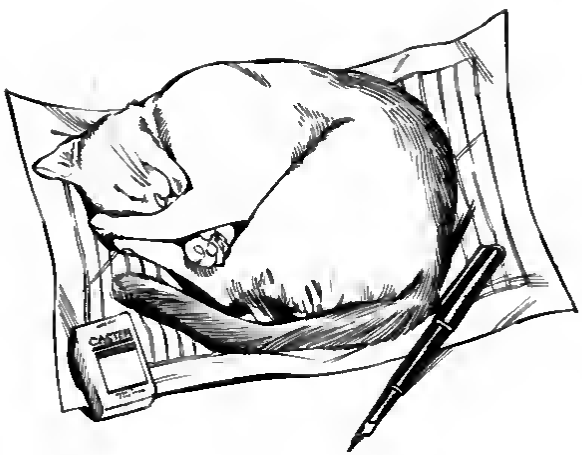
I'm freezing~...
You're finally up.
The snow's melting.
Your house isn't going to run away.
It is.
I'm going home.
Oh, you're going home?
.....
so it is.
Hey now.
Even this house can serve out some tea.
I don't need to!!
You could stay for a cup of tea.







[The First Chapter] End



TL: UPANDAWAY
PR: COSTIGAN
ED: AKITO

[The Second Chapter] Counter-punch

PANT
PANT
PANT
Do something, man.
This Ichii guy is totally useless.
3!
How long are you going to lie there!
HEY!
6!
I'll give you a show.
Heh, I'll definitely...
do something.

not going so well!?
This is...
Oh...

ゃはははは
Hail the Curled Up Shrimp!
the "Emperor of Has-Beens"!
As expected of...
These jeers...
I can't stand them.
I've made an incredible fool of myself.
はははは
はははは
はははは
Oh man...

Count 10! Second round knock-out!

Whoa.
What!?
Yo!
Heh heh
Ichii, why are you coming here for practice so soon after your match anyway?
You guys...
Hey guys, you're late!
Unlike your flighty self, we're busy.
Yep, he's still suffering from his last match...
No!
It's because I've decided.
I'll definitely win my next match.

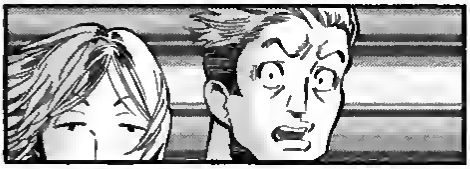
So what's this about?
That's not something to be proud of, man.
It's like I'm supposed to lose.
I'm the "Emperor of Has-Beens", you know.
I'm worried about that.
Because 1 win 10 losses is like the level where I should think about retiring.
If I give it another shot...
Basically, it means she's still thinking about me.
She came to see the match.
Youko.
Damn straight!
He's surprisingly honest.
We can be together again!
That's why, if I win, we can return to the way things were.

Eh?
Do I sense an enemy?
Do you remember why Youko left you?
But...
that's easier said than done.
A promising new boxer's debut.
It was good when you won and you were together
But after that you got self-indulgent.
and because you just accepted that...
you became a "has-been" completely
you kept using your money until you had nothing
You kept losing,
Even though you had no income...
The result? You got dumped.

win!
absolutely have to...
That's why I...
I get it!
WINWIN
I'm different from the usual me!
I'll show you guys!!
I suppose we have no choice.
Guess we'll just have to help him out.

You didn't land a single punch, huh.
Moreover you're out of breath after just one round.
Your basic physical strength is trash.
Because I normally...
get knocked out in just one round...
Nah.
I'll be fine.
Winning under these conditions...
Rope IR
Punching IR
W Punching IR (limit)
Spar X
is considerably difficult.
Sign: Kikuchi Gym
You'll have a match three months from now.
Chairman, I have a request!
About your opponent?
Yes,
I understand.
No,
this time I can't play that role.
I know your "has-been" style, so you can count on me.
I'll pick a good match up.

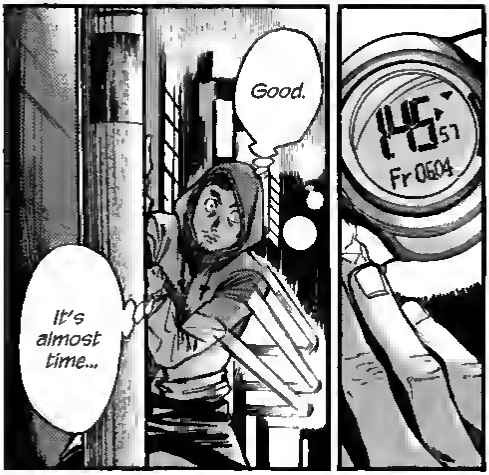
I absolutely have to win!
Please find me a super weak opponent!!



If that's the case why even bother training?
Don't be stupid.

Uh, someone weaker than you...
Yes, please find a guy like that.

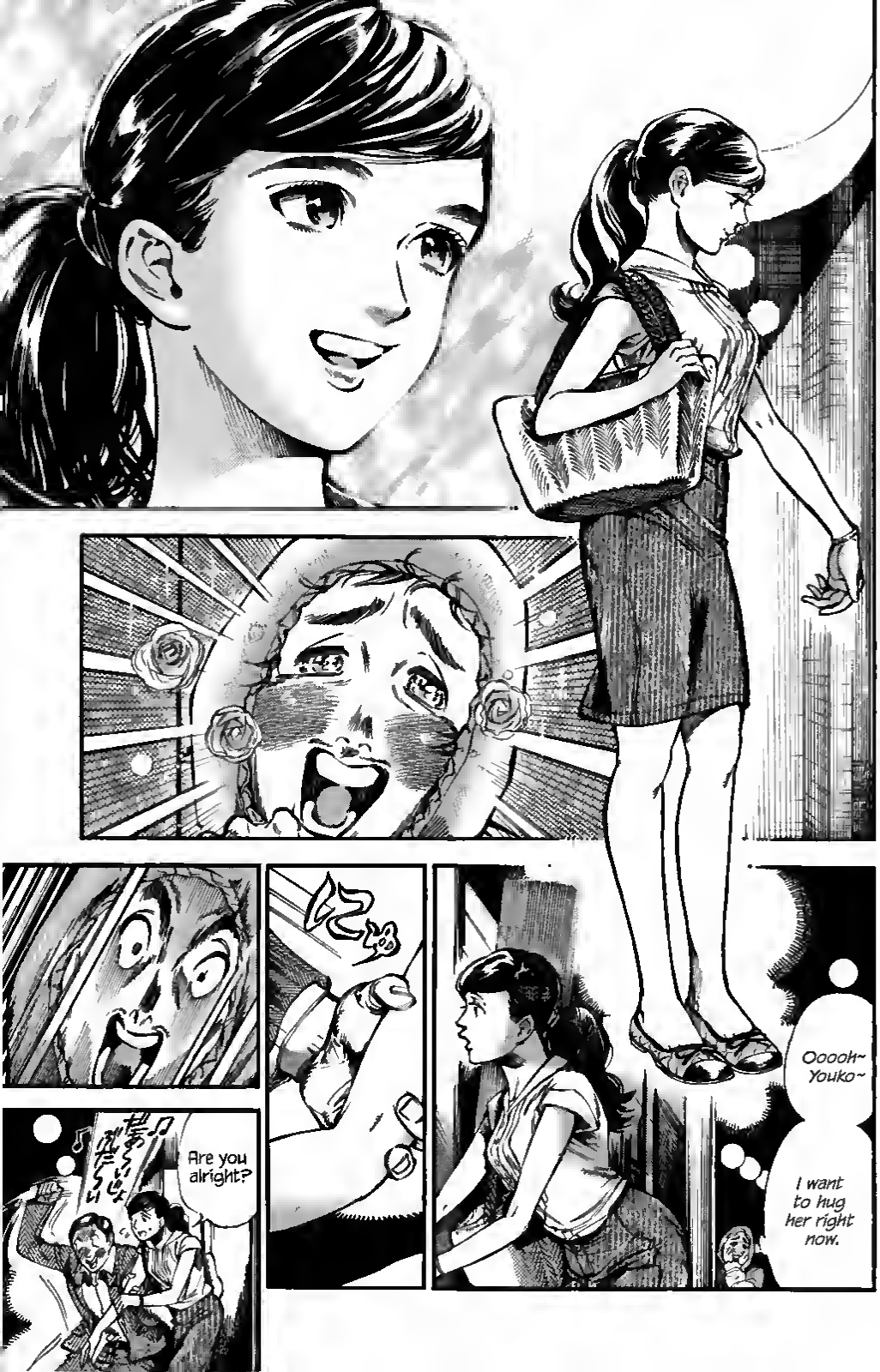
For my perfect win...
I have to practice not making mistakes!


Good.
It's almost time...
Fr 0604

GLANCE

GLANCE

Good night!
I'll be leaving now.


Ooooh~ Youko~
I want to hug her right now.
Are you alright?

Mwhooa
Let me take you to the train station, at least.
Nn~ I'll be carefuu~
Naw~ I'm okay.
Oh!
So sorry.
Whaa
Don't just ignore me!
Hey! Hey!
Youko!
Oh? What a coincidence that...
we'd bump into each other here...

Stop messing...
with the customer.
Isn't he...
being just a little too friendly?
That has nothing to do with you.
Whaaat?
Oh really?
You came to see the match, didn't you?
Even though it's...
none of your busi-ness~
Yes.
It was pretty amazing.

You haven't changed since last year.
I was surprised, that's all.
You looked just like a cooked shrimp.
See you.
This isn't the time...
to be taking hits.
H-
Hey!
Wait!!

Okay, okay.
Take whatever you forgot, then go home.
I get it.
I must check...
carefully!
Even if I get to confess to her after winning...
if she has a boyfriend already that would be pointless.
objects, none!
Danger-ous...
Men's cloth-ing...
None!
One!
Tooth-brush...

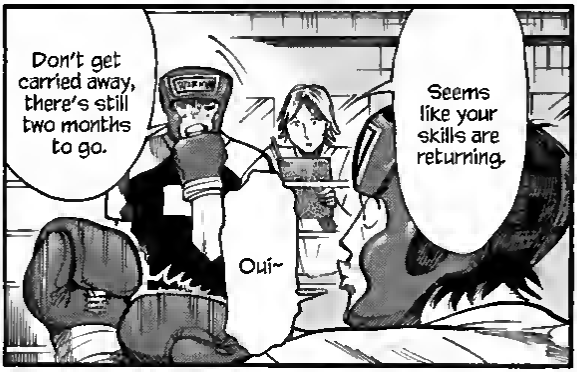
Now I can train...
without reserve!
Looks like...
it's safe...
ぱっ

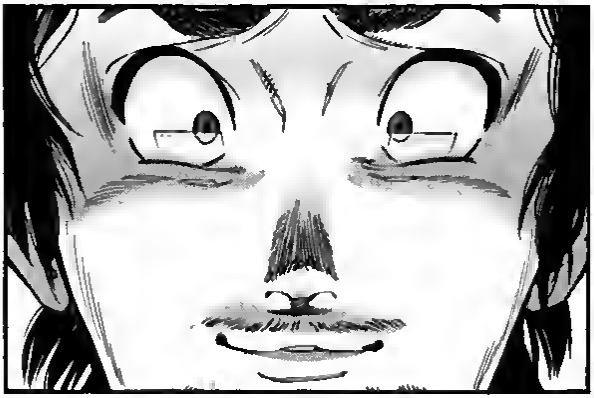
Whew~

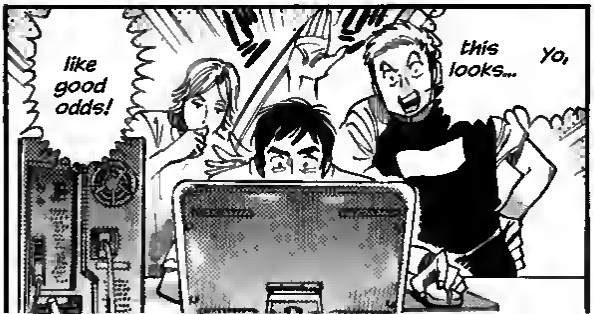
I better hurry.
If I don't clean this up and get out of here...
Crap.
The relief I had just now...
felt like a memorial to the good old days...
What am I...
doing...
It smells like the home of a...
stran-ger.
My sto-mach's growling.
I should leave.

What?
Saves you time and effort to come here.
Next time...
I'll send your stuff via mail.
Wait,
that's not necess...
Okay,
fine.
I'll see you then.
I don't need these.
Just give them to somebody

ピタ
ムンモモッ
They're good!
They're freakin'...
awe-some!!

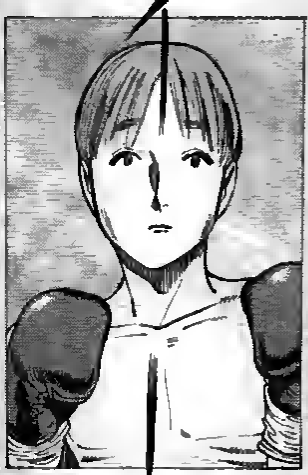






Toda Gym

戸田ジム



赤川 健

Akagawa Takeshi

What's his record?
Wait!
Let's not be hasty!
About the same as you.
Chairman...
Don't get ahead of yourself.
I told you.
If... I lose this match,
I'll retire.
Hey stop that!
Sure.

What is that?
He's a decent-looking fellow.
I'm not here to drink.
What?
The beer you ordered.

wait for me.
at Koura-kuen Hall...
A month from now, on September 15...
Good night.
Excuse me.
Yes!
Right away!

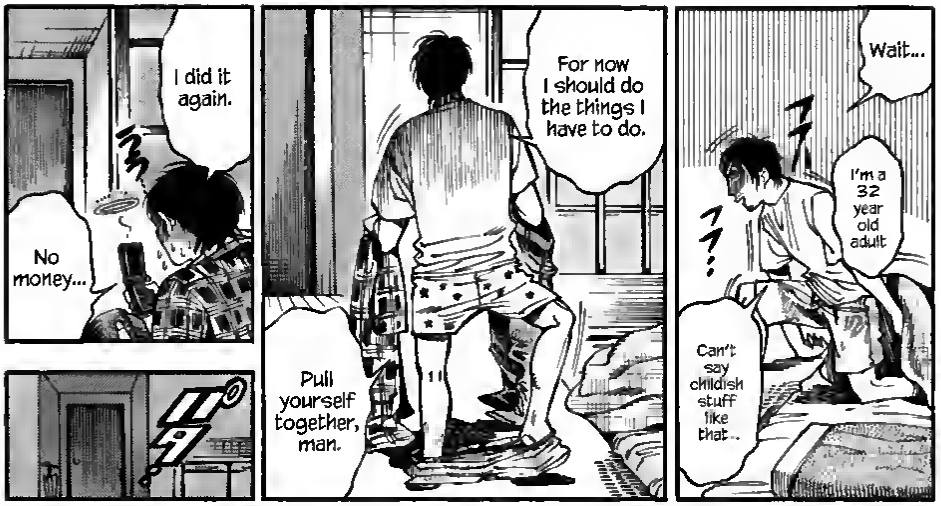
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT

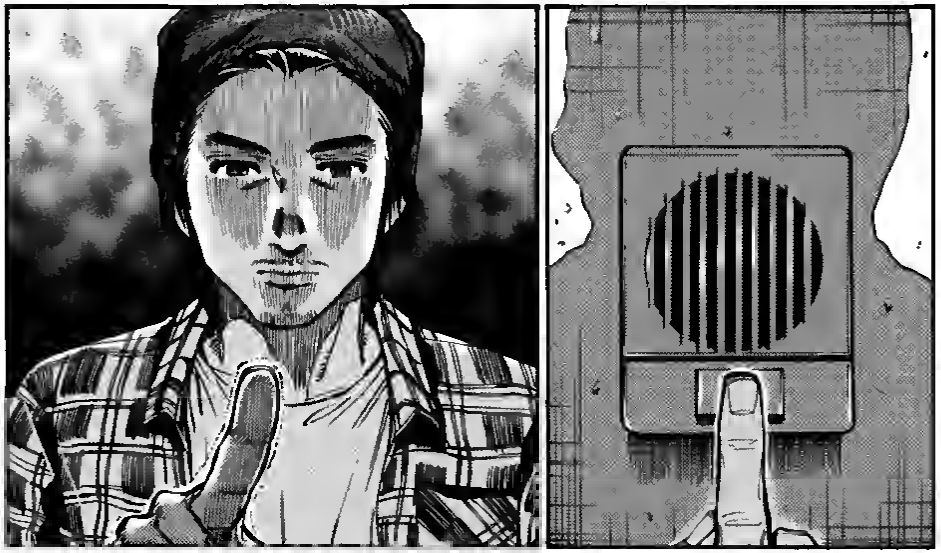
I remember, it feels like back when I first...
started boxing.
All this training's pretty rough...
but it's kind of fun being able to do it.

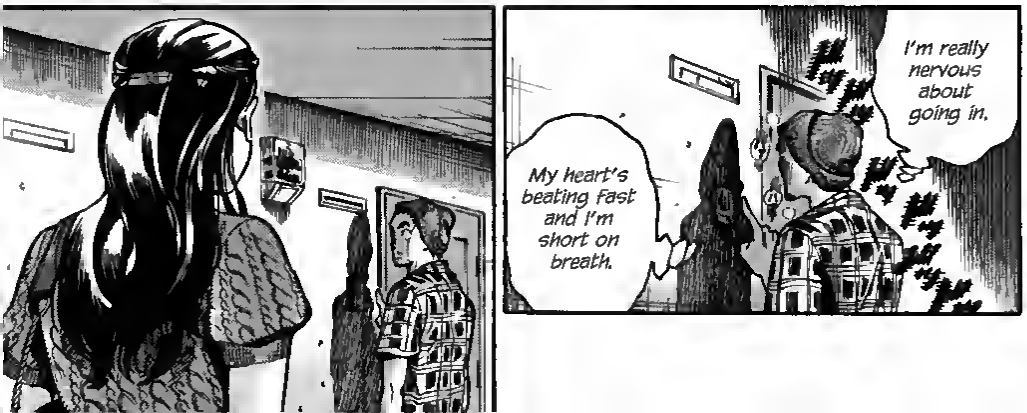
That will have to wait until after my match.
Come on, you can do it!

Better yet, Youko herself...
I want to eat...
Youko's cooking...
Hello?
H-
Chairman
Yes,
the match the day after tomorrow...
what's the matter?
Calling at this hour!
pzz!
pzz!
pzz!
pzz!
What?

CHIRP
CHIRP
Details
01
06
Kikuchi Gym Prez
9/12
22:46
Received
I didn't ask for this!
I want to just disappear.
Damnit,
it was real!

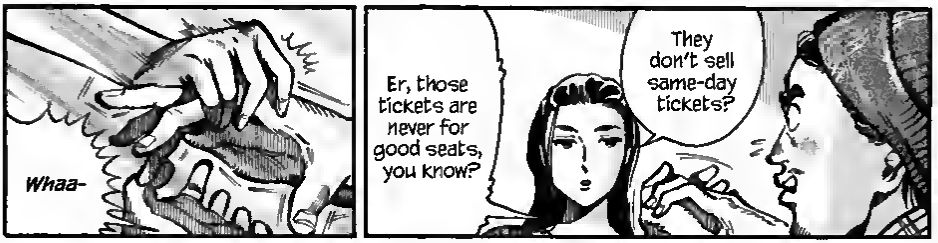

I did it again.
No money...
For now I should do the things I have to do.
Pull yourself together, man.
Wait...
I'm a 32 year old adult
Can't say childish stuff like that..




I'm really nervous about going in.
My heart's beating fast and I'm short on breath.

Goo-
I was waiting for you, Youko.
Good timing!
Yeah, speaking...
about the match~
I don't think you came to take me there?
It's the day before your match.
return the tickets to me?
Can you...

Uh, my friend...
He seems to have lost his ticket.
Why?
Uhhh...
Are you backing out of the match?
No,
That's not it--


Whaa-
Er, those tickets are never for good seats, you know?
They don't sell same-day tickets?

Tell me...
the truth.

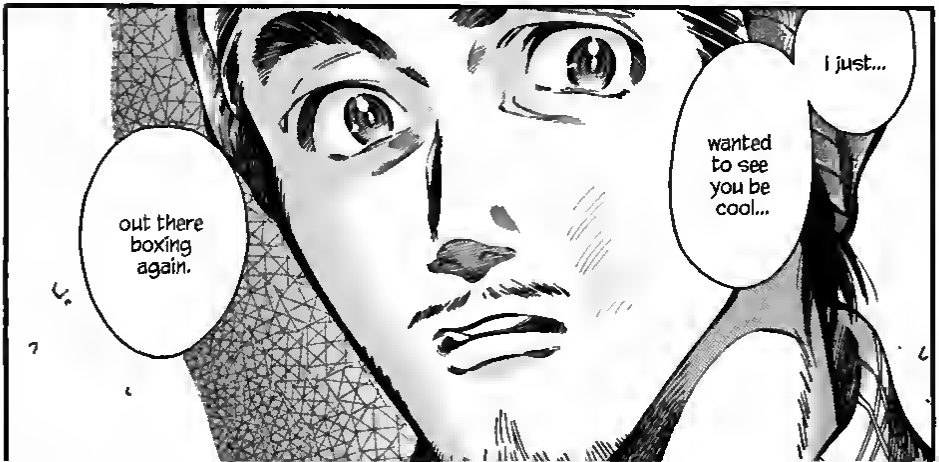
This bad habit...
You never shook it off.

My opponent was injured,
so they changed to another guy.
.....
I see.
But,
if you can still box it's okay, right?
It's not okay.
The new opponent is the pride of his gym, and he's young.
I can't win against him.
Not winning is the usual for you.
Unless this time...
there's a reason you have to win?

.....
But...
I don't want you to see me lose like I always do.
so I asked for the tickets back.
I would've ...
If I won...
confessed to you.
You left me...
because I kept losing!
We broke up...
because I kept losing.
Because you're going to lose?

W-
What...

Why do you still think I left you because...
of your losses?
Why?
Even after we've been together for 8 years...


I just...
wanted to see you be cool...
out there boxing again.

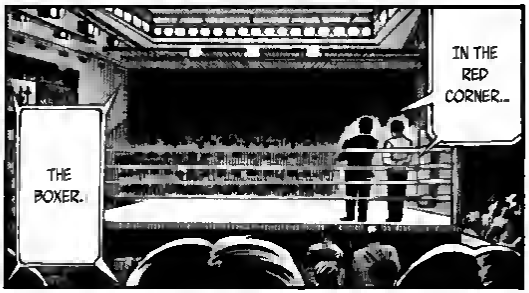
That would be enough.
I would have been happy.
Youko,

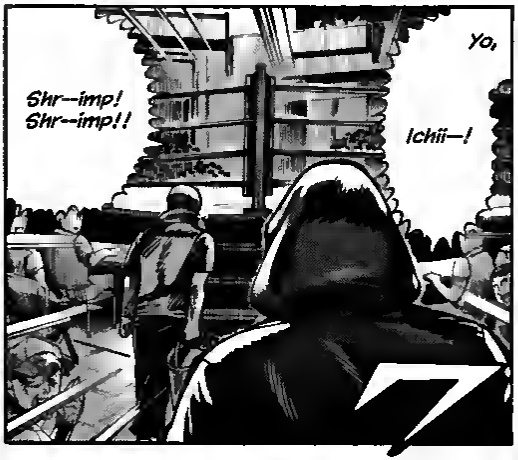
I'm sorryyy!!
So please, come to the match.
Please!
I was an idiot!
I'll give it my all tomorrow.
Go home...
and rest.
I'm sorry...
for the slap.

The first...
strike!
One more hit.
Could you punch me?
If you don't punch me I won't go.
No way!
Please!
What are you saying!?
All right, put all of your strength in it.
Whatever.
Fine!
.....

Uh...
What...
A GOOD
PUNCH !?

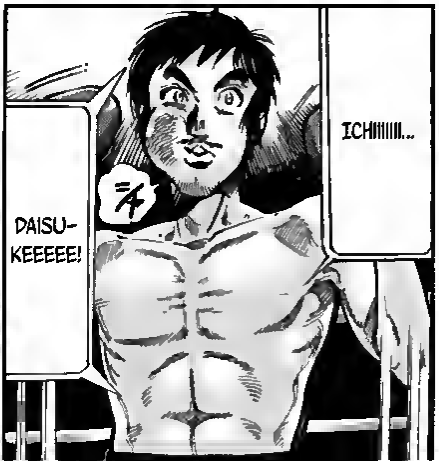
Poster Akagawa Takeshi vs Ichii Daisuke





大
東

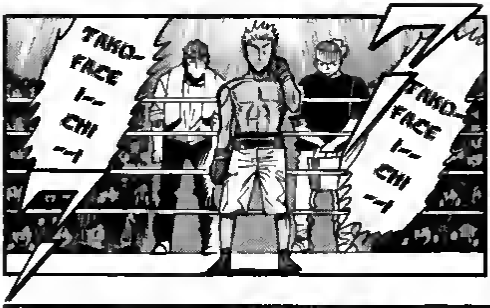
Chair-man...
Ha ha...


DAISU-KEEEEE!
ICHIIIIIII...

I-IN THE RED CORNER..
175 CM, 137 POUNDS, KIKUCHI GYM'S..

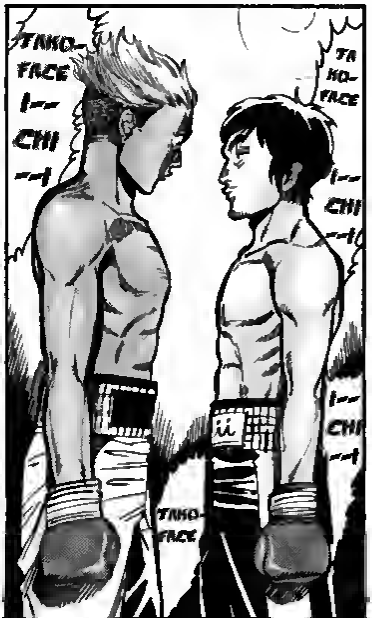
His 'has-been' character is different from his last match.
Truly the greatest!
As expected of the "Emperor of Has-Beens".
After the cooked shrimp it's...
a takoyaki-like bump!?
Hey hey!
Takoface I--chi--i
Takoface I--chi--i
I--chi--i
Tako-face!
I--chi--i
One round KO.
I'm expecting it!
Hay Hay,
you gaiz jusht shay whateva...
you want.

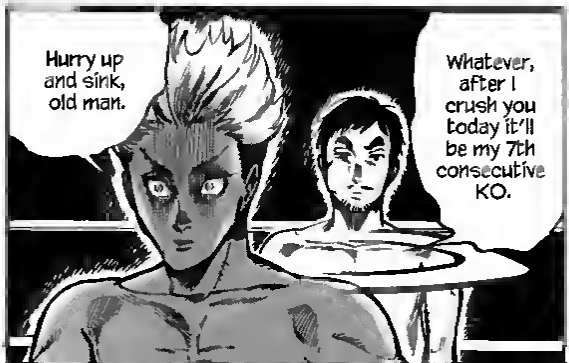
What's up with her ha ha...


TAKO-FACE I-- CHI --!
TAKO-FACE I-- CHI --!

KAMANAKA-- KIYOMASA--
IN THE BLUE CORNER, 179 CM, 139 POUNDS,

Dun no.
Zere shouting on zere own.
What the hell kind of cheer...
is that?


TAKO-FACE I-- CHI --!
TA KO-FACE
I-- CHI --!
I-- CHI --!
TAKO-FACE


Hurry up and sink, old man.
Whatever, after I crush you today it'll be my 7th consecutive KO.

Hanh
Ai dun wanna...
You should forget about that retirement promise.
For now...
just get ready like usual.
I'm used to...
defoat and skorn.
Today...
I'm going out there to win

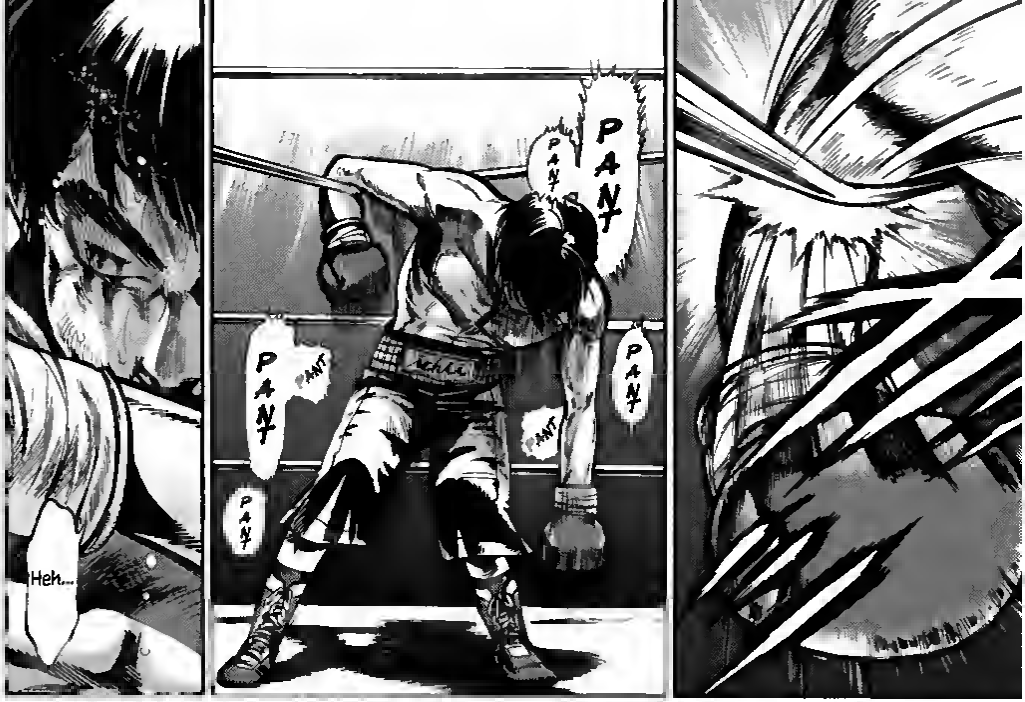
Resuming the match!
Last Round 6th
Remaining Time 0m 35
Damn-it...
Ouch
He looks awful.
It's okay! Ichii, you can still do it!
Too bad. He looks like he's barely able to stand
This is the end.
That Ichii guy is different today.
He's been holding on until the last round.
.....
Ichii!

PANT
PANT
Hah
Hoo
EXHALE
Hah
EXHALE
INHALE
EXHALE
Clinch !?
Let go!
Only 10 seconds left!
Hold on,
Daisuke!
I-- CHI --I
TAKO-FACE
I-- CHI --I
TA-KO-FACE
I-- CHI --I

I should have understood,
instead I acted like an idiot.
I thought of myself...
as complete garbage.

Am I never going to...
see her again?
Despite that, we were...
together for eight years.

He's open!


Heh...
PAN
PAN
PAN
PAN
PAN
PANT
PANT

Youko punches...
harder than that.

DING
DING
DING
DING
DING
Last Round
6th
0m00
Ichii!

One, two, three...
On a count of three, let go.
SIGH
カタカタ
カタ
カタカタ
I've done...
all that I can do.
Head-aches and muscular pain.
It's been a long time since I felt this fatigued.
Hey,
what is this?
SLIP

This is my home.
Why are you here?
You were laid up with injuries, remember?
The weekdays have passed.
I have the day off.
What about work?
But today's a business day!
Oh.
That's right.
I was out for two days...
Waaaait!

I already read it.
Uh!
Dear Youko,
I lost the match.
I can't be with you,
so I'm leaving.
Daisuke
But it's still the same
I told you the result doesn't matter.
True, you weren't very cool.
I wasn't...
cool out there at all.
But...
it's okay.
You're a really trouble-some guy.
SIGH

I'll embrace all of it...
because I love you.

[The Second Chapter] End

TL: DRAMATIS
PR: COSTIGAN, AYUMI, AIZO
ED: AKITO

Hi folks, Costigan here, the proofreader on this series.

Just wanted to shed some light on why we aren't releasing chapter 2 at the same time as the rest of the chapters. As you know, this series is a collection of short stories that have no relation to each other. When translating the series, our translator hit a bit of a brick wall with chapter 2. Rather than forcing him to finish it (because that would be mean!) and having a translation he wasn't comfortable with, we decided to delay that chapter and go ahead with the ones that were translated perfectly fine. AKA all the rest of them.

We are currently exploring options to get chapter 2 translated (and if you are willing to help, please contact Akito (akito86@gmail.com), it would be much appreciated!) but until then, rest assured it's completely standalone and you can read the rest of the chapters and enjoy them!

Seriously, chapter 5 is great.

Thanks for reading!

[The Third Chapter] Nekotakota

Kotarou-kun,
Fat~ So fat~
Fat~
Ako is so fat~
Fat!
I'm trying to write the competition submission.
Can you please shut your mouth for a little bit?
!
.....

You brat!
Fat Fat Fat
Ako is faaat
when you're supposed to be in detention!
Don't mess around...
Okay, okay, I see how it is...
Whoa, stop!
Ako is fa...
bu

A kiss ought to keep you quiet!
You admit defeat?!
I'll be infected with fat.
I'll die.
Aaah hhh!

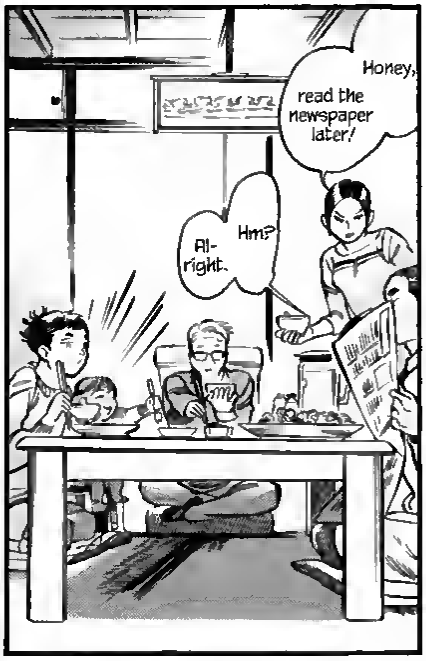
Thank you.
It looks good. Good luck in the competition.
Kotarou.
What a moron.
Shut up.
Ah.
GLOB GLOB
.....

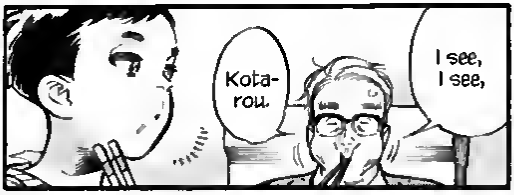
Well then,
elementary schoolers,
if you're done, bring it over.
!
Oh my.
Yes,
well done.
Well done, Kotarou-kun.
You don't have to stay today.

Pfft
?
I wonder what happened... with Kotarou-kun.
He's acting weird.
.....

Kotarou, what are you doing?
?!
Octo-pus?
Look, an octopus!
Mom, mom!
Food's ready~
Munch munch
Stop iiiiiitttt!

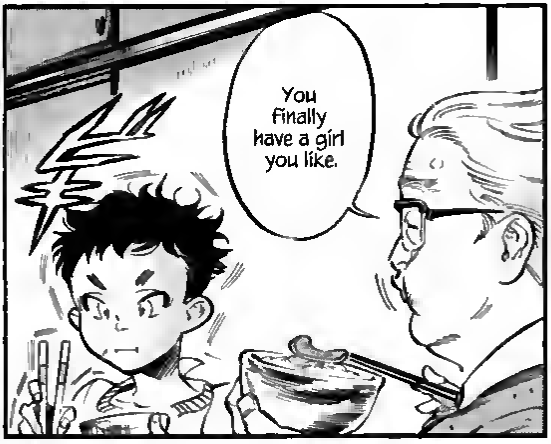
.....


Honey, read the newspaper later!
Hm?
Al-right.


Kota-rou.
I see, I see,

Thanks for the food!
You barely ate any of it!

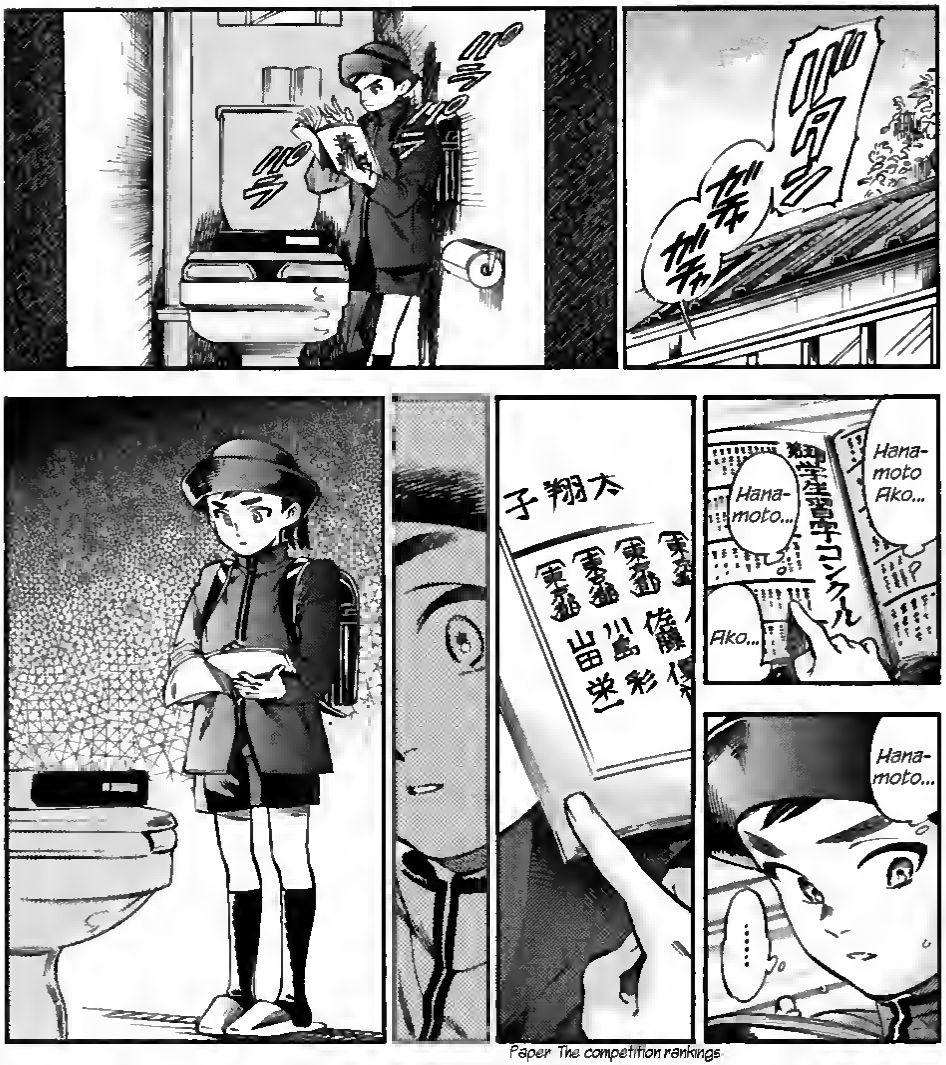
later!
You'll be hungry...


You finally have a girl you like.

An octo-pus.
Mom, look!
Geez, what a waste.

Fat~
So fat~
Fat~
Aiko
is so
fat~
BRRR
!

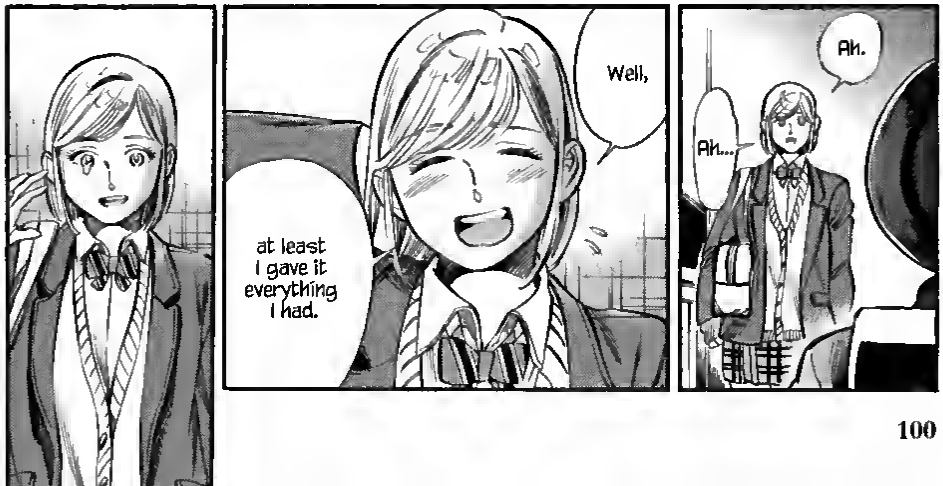
Kotarou!
Look at this!
Let's go play later.
Okay, everyone, go back to your places.
Hanamoto-san has to write the submission for her competition.
Keep quiet, please.
What a buzz-kill.
Man ...


ガチャ
Hana-moto Ako...
Hana-moto...
Ako...
Hana-moto...
……
子翔太
Paper The competition rankings
Heya~
It's Ako-chan!
Are you guys practicing properly?
Hello!

Hana-moto-san.
Bye-bye, sensei.
Good bye.
SHCT

Did you forget something?
Kotarou-kun, what's up?
Oh.

the competition...
It's about...
Um,
Ah...


at least I gave it everything I had.
Well,
Ah...
Ah.

Sor-
ry...
Huh...?
Haha
ha...
sob
...
hic
..
hic
..
sob
...
...
sob
!

[The Third Chapter] End

TL: UPANDAWAY
PR: COSTIGAN
ED: AKITO

The Fourth Chapter POLTER POSTER

What a giant poster!!
Whoa!
Tomoko could get the wrong idea from that.
Did bro come in here while I was out?

seems...
But this poster...
kind of...
bad?
ABERCRO
I'll take it off...
!
モワワー

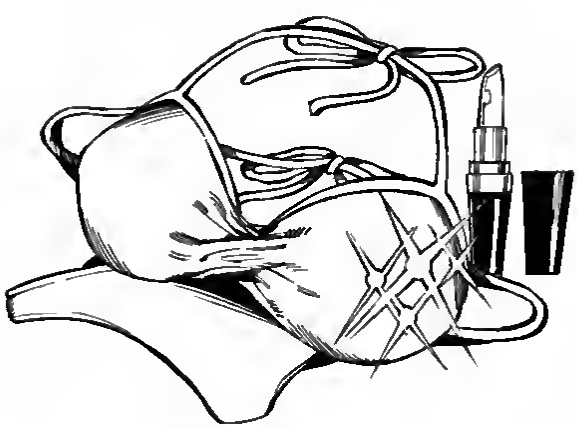
Air...?
Blow air into it♡
I say that, but...
I kinda wanna know...
Come on, now that's dumb.
Blowing air into a poster...
weird...
Man,
some-thing this...

No, no, no!!
Wait!!
Don't be hasty!!
It's true that we haven't spoken for a while...
but this is a poster.
It's not real...
You're not going to blow air in?

Yoop
ドロ!
EXIT
ニュー
……!?
Wha-
ニュッ
ニュ!
!
……
プニ
ムチッ
ポヨン

It's been so long, 3D!!
.....

Thank you very much.
パタン
Thank you...
too...
What are you doing?
……
ガチャ
I brought dinner.



TL: UPANDAWAY
PR: COSTIGAN
ED: AKITO

紅い実はじけた

[The Fifth Chapter] Love Is In The Air

Life is too boring,
so I will di
Yuge
Life is too boring,
so I will die
Yuge
Boring until the end, huh.
Death by falling off the roof...

Can't do anything about that,
since I'm a boring person.
Wha-

Hello!
Are you Yuge-san?

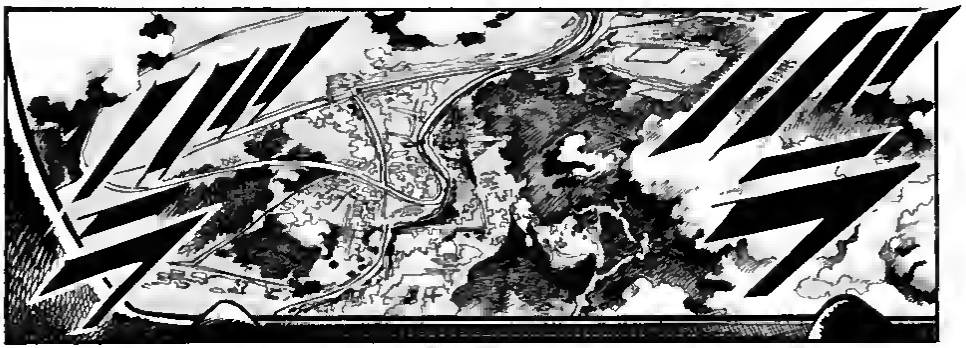
Oh my,
was I wrong?
Wha...
Uh...
Huh...
Poo
That's weird...
Huh?
You look just like...
the one in the picture...

PHEW...
SOB SOB
Shit...
I thought I'd die.
HAH
HAH HAH
HAH
Saaan~
Yu~ ge~
for saving me...
from becoming a rice cookie...
very very much...
Th-th-th-th-thank you...
if you're doing it here to avoid people or whatever.
I don't know what film you're shooting,
are we done?
Any-ways,

We are...
'Wish Granters'.
Ah.
Um...
That's not it...
We came here to put all our effort into making your wish come true!
Of course,
the people in that heli-copter too!
Ah-
But please, keep it reason-able.
Don't be shy, tell us all about it!

It's such a waste.
I wasted time on boring nonsense again.
Wait.
No way~
Please...
go pick someone else.
Whoa.
It's not a waste.
I'm a boring person who will stay apathetic no matter what happens to me
Al-right.
Wait!
Aahhhh~
For me,
I would choose to dive into a pool of pudding.

When you came here...
I was about to jump off.
My wish is to die.
I understand.
We will...
do our best to fulfill your wish!

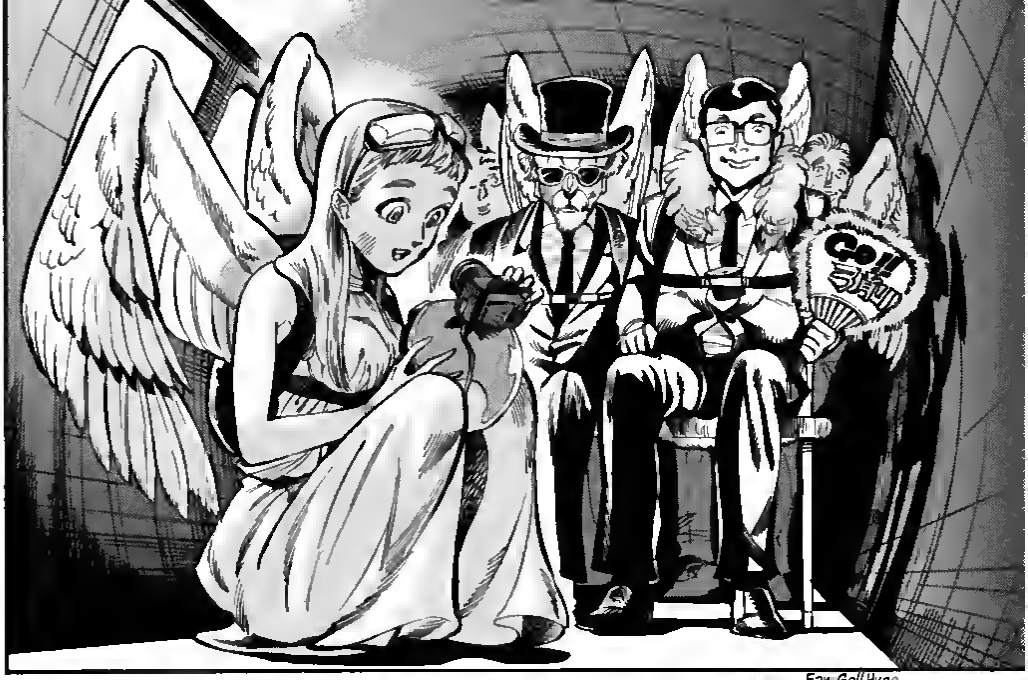


All of you...
are missing a screw.

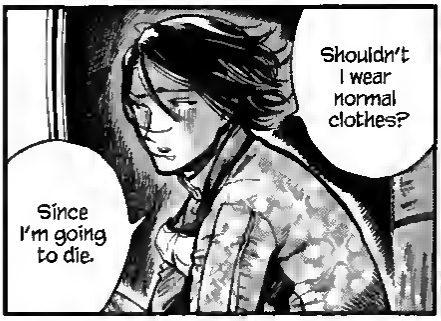
How rude!
We're doing our best...
to fulfill your wish, Yuge-san.

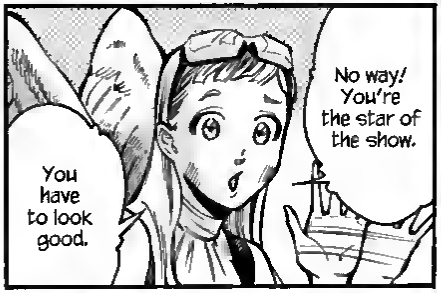
Whee~!
So high!

We have...
a cheering squad!
Fans Yu Ge Fight, You Can Do It
We'll jump from over the highest place in the country,
4,000m
down 4000 meters!
MT. FUJI
3,776m
YUGE-KUN'S HOUSE
9m
And I'll take a picture...
of your best, brightest smile, for your funeral!
A very personal cameraman!
If you keep saying that...
I'll take a really blurry picture.
Do you understand what you're doing?
This is weird.
Hmph.
No,
I guess she does.

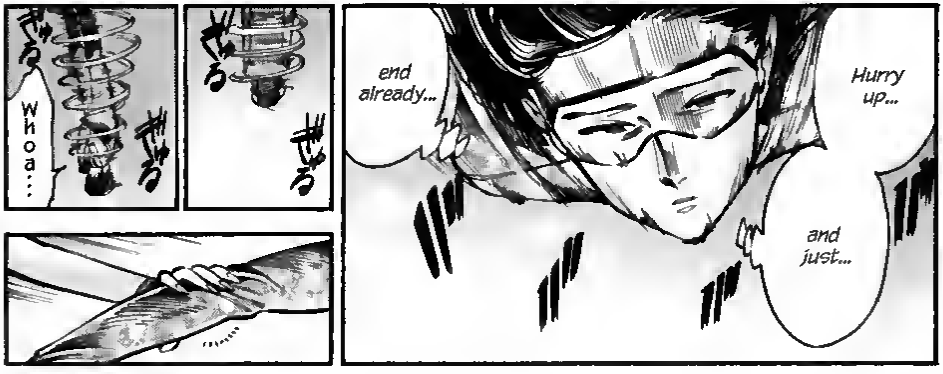


Fan: Golf Huge



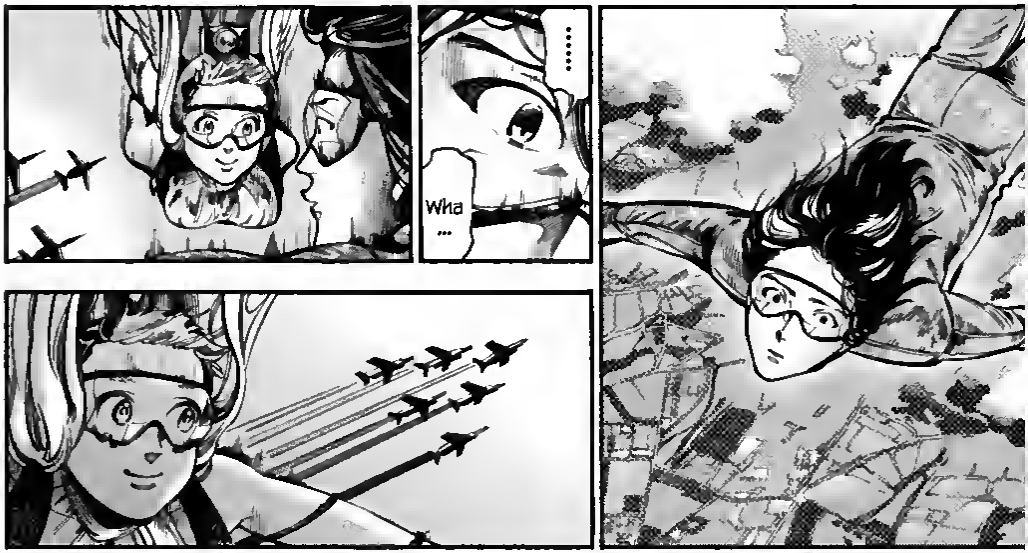


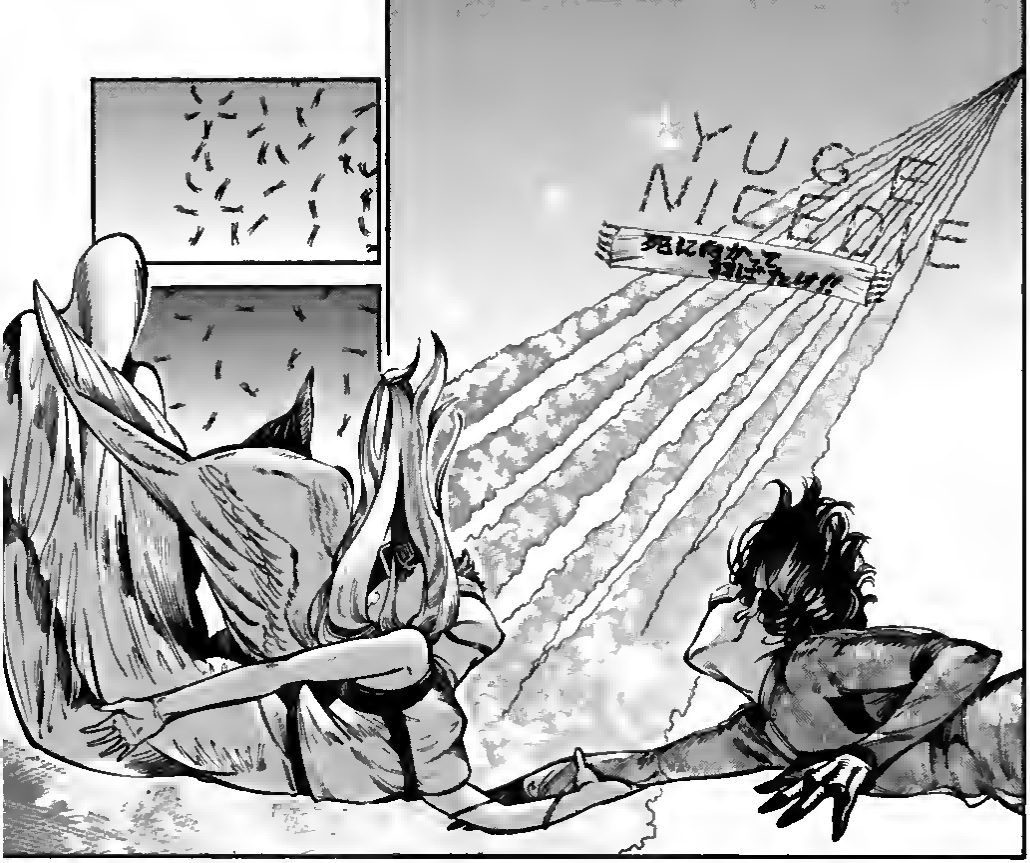
Song: Yu~ge~Kun~
You can go ahead and jump...
whenever you feel ready.
So I'm dying next to a bunch of screwed up people...
What a boring way to go.
I guess this is it...
Thanks to you,
I want to die even more now.
Nah.
You'll be too scared to jump if you look down.


Whoa...
end already...
Hurry up...
and just...

I see.
She needs to take a picture...
so I can't spin round.
?

Sign: Fly Towards Death!!

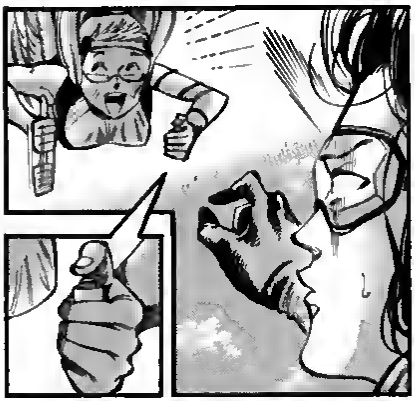


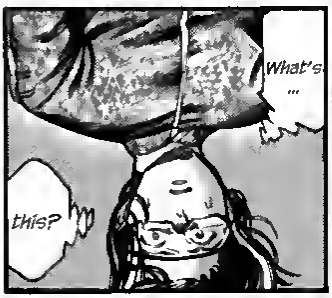

YUGE NICE!!!!

Huh?

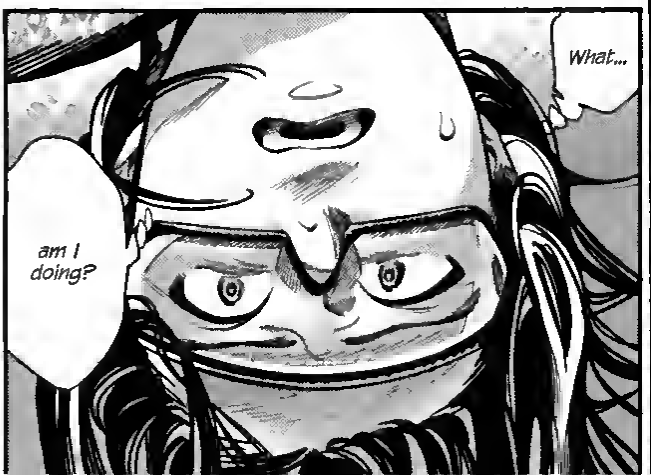
What the hell...
are you doing?

Wait,
What's going on?




What's ...
this?

Huh?


What...
am I doing?

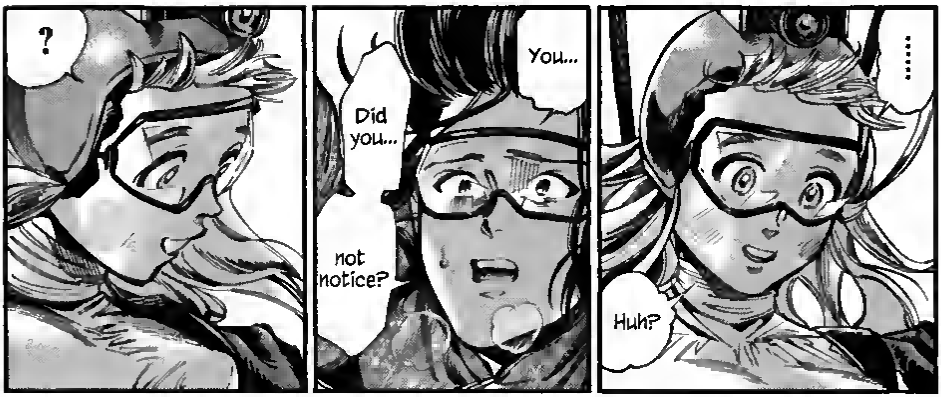
Don't take a picture!

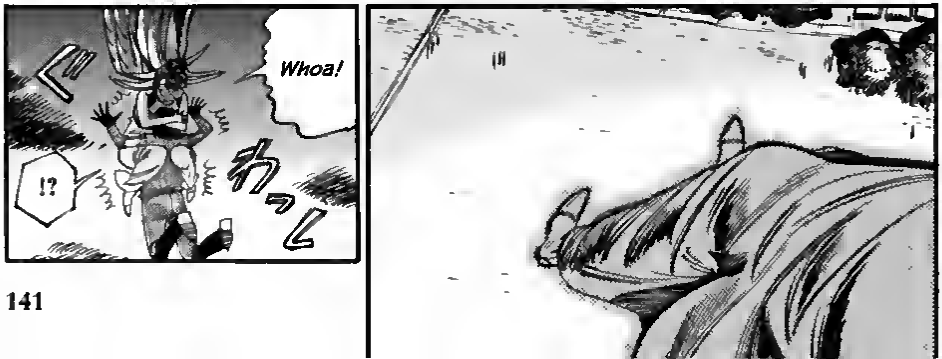
Pfft
Haha

Nice jump!
Yuge!!
Good!
Luck!
I didn't jump from the roof.
I'm glad that...
This is finally it.

Hm!?
This is enough.
Open your parachute.
GRIP
GRIP

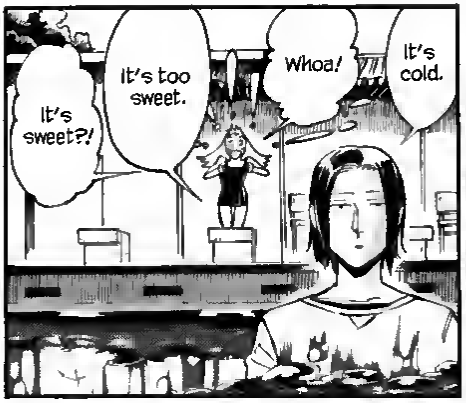
What the fuck are you doing?!
You're not supposed to die too!

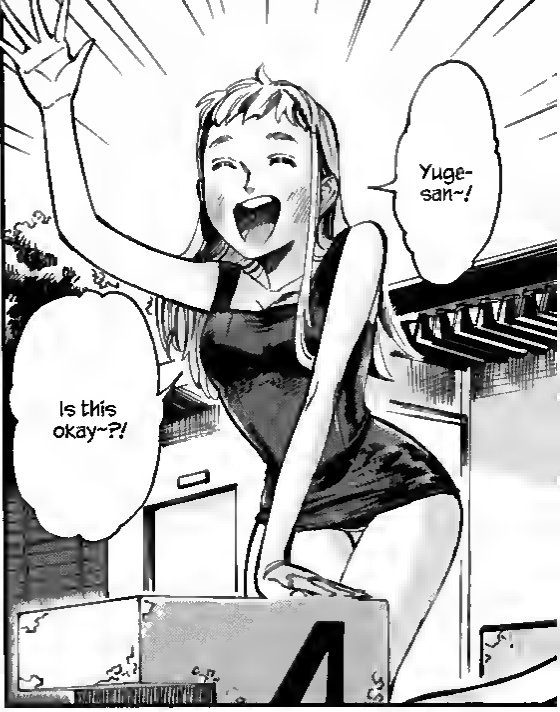

?
You...
Did you...
not notice?
.....
Huh?


Whoa!
!?

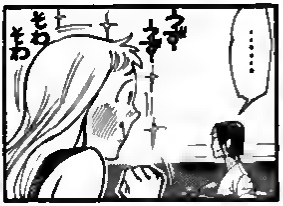
Yu~
ge~
San~
I'll come up with another plan.
Next time!
Uh...
Please.
HUFF HUFF
HUFF
HUFF
I-I-I-I'm...
really, really sorry...
Nah.
This is enough.
Huh?

I can't...
take just anything anymore.
Because of...
all of you...
I can't leave it like this...
You saved me twice already!
But~
But~
But~
Then, can you...
fulfill a different wish?
.....

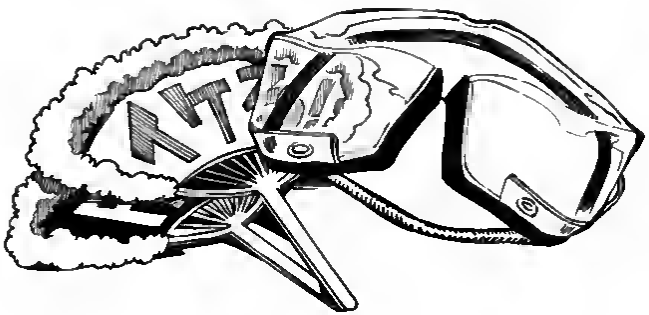

It's too sweet.
Whoa!
It's cold.
It's sweet?!


Yuge-san~!
Is this okay~?!

You can come in.


……

[The Fifth Chapter] End



TL: UPANDAWAY
PR: COSTIGAN
ED: AKITO

The Sixth Chapter Memories of a Sweet Olive
Again...

This smell is from back then...
Hurry up and hide!
Ten~
Whoa!
Don't come in here!

Five...
Four...
Eight ...
Seven ...
Six...
Nine~
Two...
Three...
Ow.
One...

Ready or not, here I come!
Ah...
Um...
ジャリ

Over there.
I know a good place to hide.
.....
Ah.
No one will find you here.
This smell...
It's sweet olive.
Wow...

Did you know that?
See, here.
This orange blos-som...
but it gives off such a nice smell.
Right?
is so small...
This place...
is my secret hideout.
Not really...

I'll specially lend it to you.

SINCE THEN...
THIS SMELL BRINGS BACK THAT MEMORY.
ALTHOUGH I HAVEN'T GONE BACK THERE,
How is it called again?
I think it was...
That flower is beautiful.
My.
What a nice smell.
Sweet Olive.
[The Sixth Chapter] End

TL: UPANDAWAY
PR: COSTIGAN
ED: AKITO

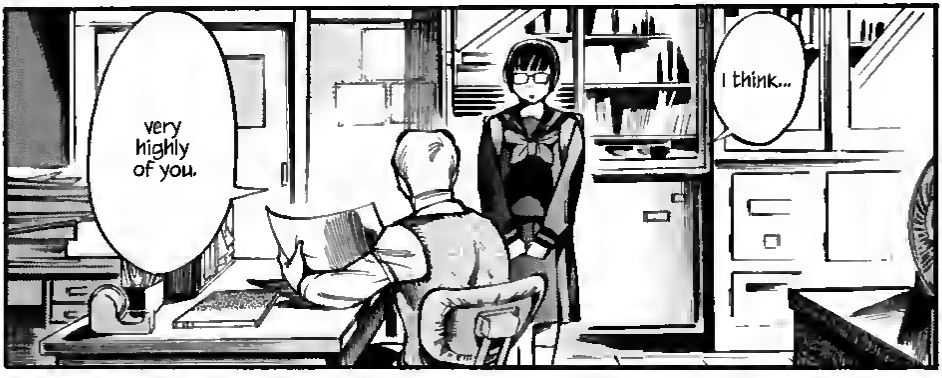
紅い実はじけた

[The Seventh Chapter] First Love

わ
Wha-
It's-
わ
わ

I believe...
you will write a great speech, Konno-san.

A graduation farewell speech...
is too much for me...
It's impossible.


very highly of you.
I think...

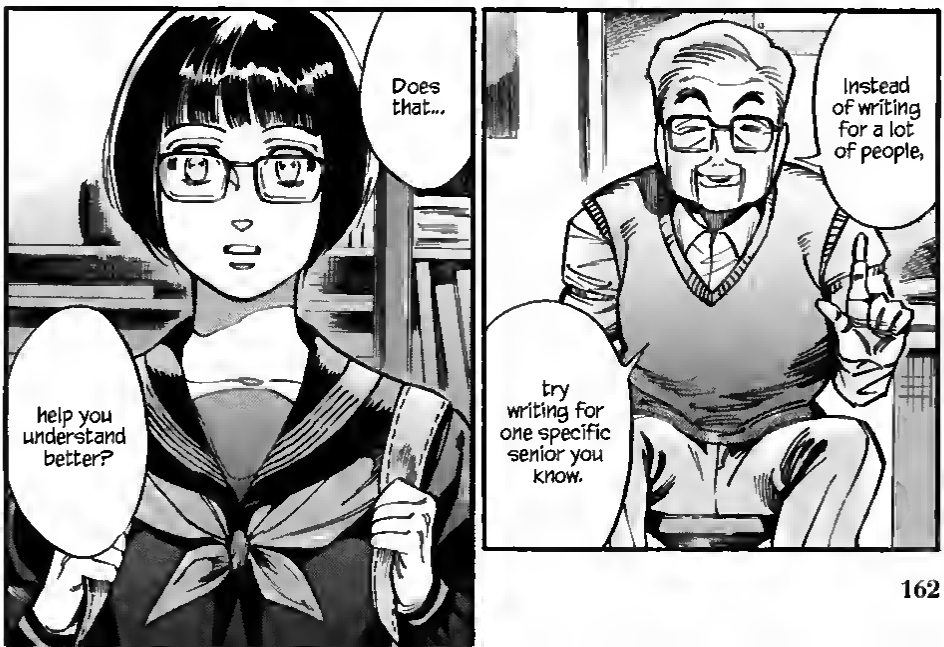
Konno-san.
But...
I still...
don't think...
You tend to...
undervalue yourself.

I don't know what would be good to write.
And to speak in front of people, on top of that...
What should I do?
10
8
He's pretty late today.

Now I want to do it...
even less...
in front of senpai...
I'll give a speech...

You can show more confidence.
Ye-
Yes...
I see.
It's still a bit stiff.

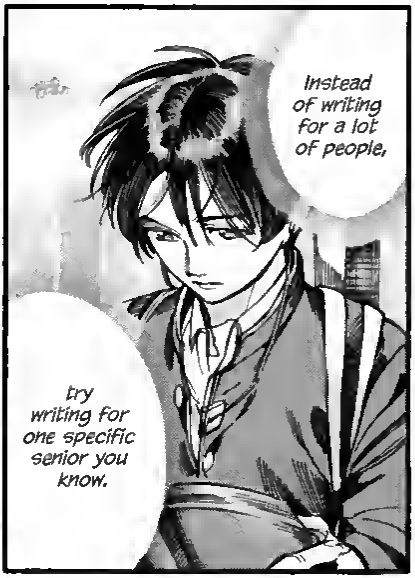
Well then!
Ha haha.
To show more confi-dence.
Confi-dence...


Does that...
help you understand better?
Instead of writing for a lot of people,
try writing for one specific senior you know.

Hm?
Whoa there.
So-
Sorry.
Where are you running off to?
Kon-chan!
Ha... Have fun.
The...
bath-room!!
Ah, um...
Well...
Ba...
Ba-

I made it.
Thank god.

I wonder if he's waiting for the same person every time.


Instead of writing for a lot of people,
try writing for one specific senior you know.

It's a great speech...
overflowing with emotion.
It's perfect.
You came across...
very clearly.
improving it this much...
over one day.
Well done,
Ha haha.

U-
Um...
All that's left...
is the final draft now.
Watanuki-sensei...
Well...
So...
A-
Actually,
I'm not that good at speaking...
Ca-
Could you please...
help me practice my speech?

Your voice doesn't come out?
.....
.....
.....
Please, wait just a moment.
Indeed.
and I get tense.
I'm really scared of making a mistake or stuttering...

I will disappear now.
What...
Konno-san,
Wait...
Wha-
please try talking as you would...
speak to them normally.
shut
.....
Ah,
Se-
Seniors in 3rd year,
congratulations on-
I... I'll start now.
All of you...
Congratulations on your graduation.
I wonder if...
everyone else won't mind it either.
.....

Kon-chan!
But...
.....
Huh...? Isn't that more than yesterday?
The real thing will have a lot more.
You have to get used to it.
They don't mind my mistakes
We-
well then.
Remember how...
you did it in front of us!
Th-
That's right.
Right?!

They don't mind.
All-
All of you...
It's okay.
They don't mind.
Se-
Seniors in 3rd year,
Con-gratu-lations on...
on your gradua-tion.
will for-ever...
say the greeting and your name.
For today, you can just...
Ye-
Yes.
WE WILL NOW BEGIN THE GRADUATION CEREMONY REHEARSAL.

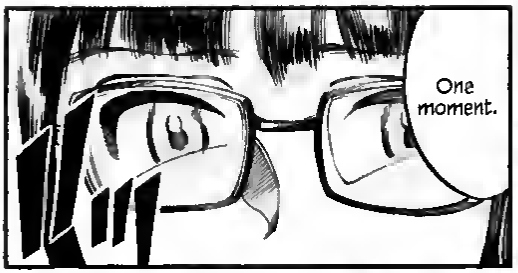
Ye-
Yes.
FOR THE STUDENT SPEECH,
JUNIOR YEAR, CLASS B, KONNO KEI.
.....

SE-
...NIORS IN...
3RD YEAR,
CON-GRATU-LATIONS...
ON...
YOUR GRADUA-TION.
JUNIOR YEAR, CLASS B...
KONNO KEI.

Sign Library

This is also the last day...
I can watch senpai from here.
Gggggg

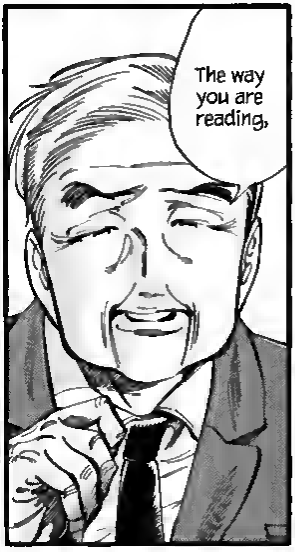
8
10


One moment.

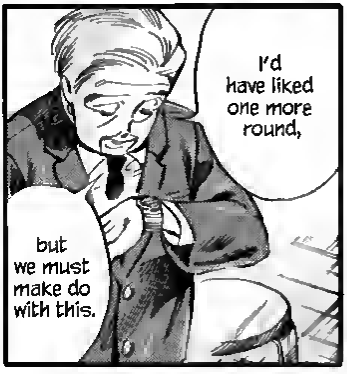
Every-thing...
that we have learned...
from all of you...

.....

your emotions...
aren't being carried across.


The way you are reading,

Konno-san?


I'd have liked one more round,
but we must make do with this.

I can't do it.
I wanted to carry it across,
but I can't.
...Konno-san.
I can't...
tell him about it anymore.

Raise your face.
Straighten...
your back.
First of all,
your posture is incorrect.
Listen well.
Look at all of the seniors,
and read out of your heart.
It's okay.
Yes.
.....

Your emotions...
will be conveyed clearly.
Have confidence.
...Yes.
Sob
Huh
Um
Uu...

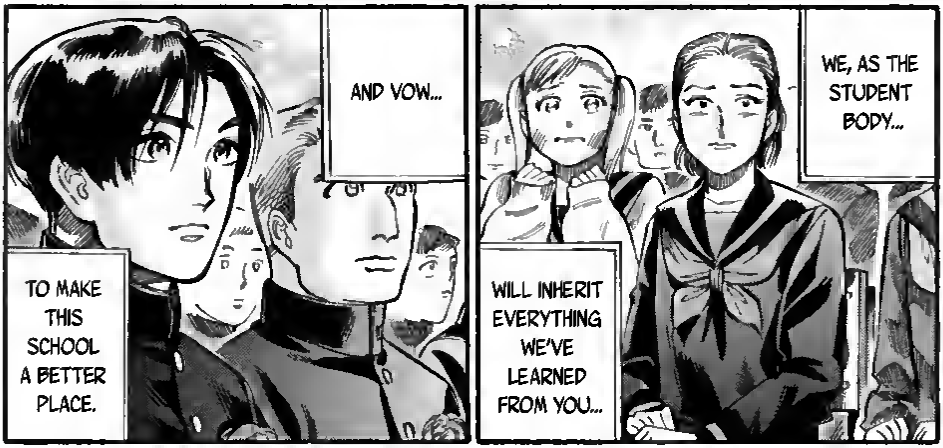
All the moms...
are here after all.
WE LOOK FORWARD TO YOUR FUTURE
CONGRATULATIONS.
Argh~ I'm so nervous.
I hope Kon-chan is okay.
JUNIOR YEAR, CLASS B, KONNO KEI
Yes.
NEXT,
THE STUDENT SPEECH.

Kon-chan, good luck~!
Ko-
送辞
Letter Speech

SENIORS IN 3RD YEAR,
CONGRATULATIONS ON YOUR GRADUATION.
SERVED AS ROLE MODELS...
FOR ALL OF US.
NO MATTER WHEN OR HOW,
YOU...
Where is the script?!
Whoa!
Kon-chan!

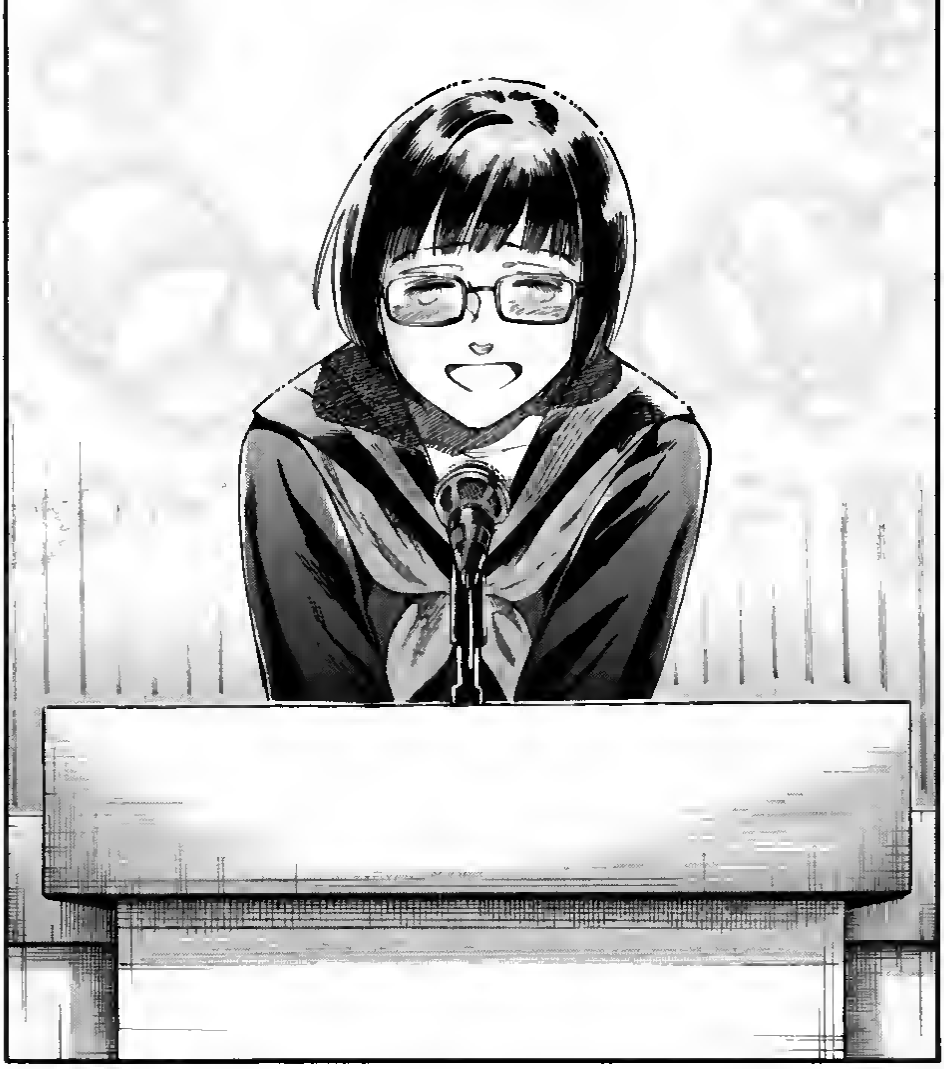
YOU HAVE...
DURING THESE...
FROM...
HAVE LEARNED SO MUCH...
YOU AT THIS SCHOOL.
WE...
TWO YEARS ...
TWO...
YEARS...
...WERE IRREPLACE-ABLE...

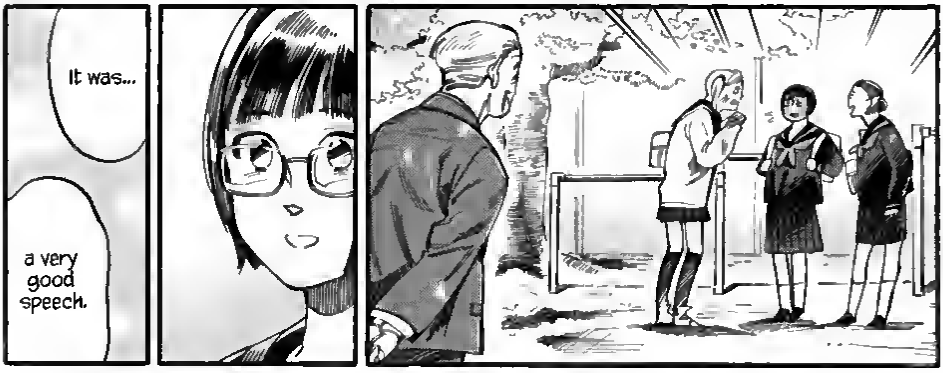
OUR TIME SPENT WITH YOU...
IS A TREASURE TO US.

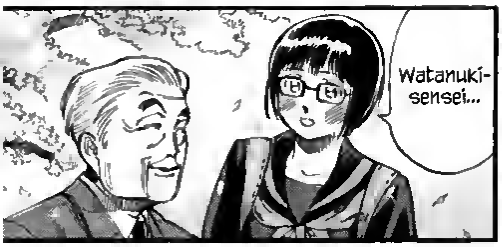

AND VOW...
TO MAKE THIS SCHOOL A BETTER PLACE.
WE, AS THE STUDENT BODY...
WILL INHERIT EVERYTHING WE'VE LEARNED FROM YOU...

AS WE PRAY FOR SUCCESS IN YOUR FUTURE.
WE ARE SAYING GOODBYE...
VISIT US AS ALUMNI.
AFTER YOUR GRADUA-TION, PLEASE...

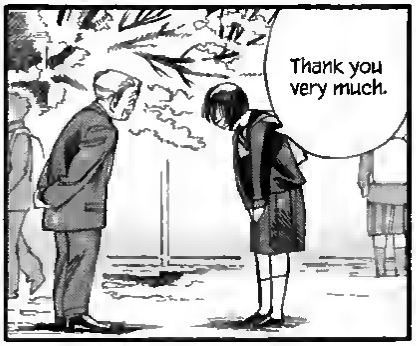
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
JUNIOR YEAR, CLASS B
KONNO KEI.

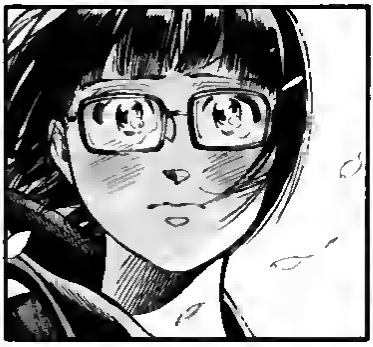


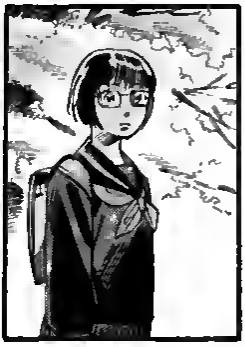

It was...
a very good speech.


Watanuki-sensei...

I'm glad...
that I chose you.


Thank you very much.





[The Seventh Chapter] End

TL: UPANDAWAY
PR: COSTIGAN
ED: AKITO

電子版　ビームコミックス
紅い実はじけた　1

著者／高橋那津子

2014年4月14日電子版ver.1.0発行

発行人　青柳昌行
発行　株式会社KADOKAWA
〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13-3
http://www.kadokawa.co.jp
企画・制作　エンターブレイン
装丁　林健一

©2013 Natsuko Takahashi

本電子書籍はビームコミックス『紅い実はじけた　1』
（2013年11月27日発行　初刷）を元にして制作しております。
初出：「第一話」蓮先生の書斎［Fellows! vol.8］、「第二話」カウンターパンチ［Harta vol.3］、
「第三話」ねこたこた［Fellows! vol.22］、「第四話」POLTER POSTER［Swimsuits Fellows! 2010］、
「第五話」愛の逃飛行［Harta vol.5］、「第六話」金木犀の記憶［Fellows! vol.7］、
「第七話」初恋［Harta vol.7］。
本書に関するお問い合わせ先
エンターブレイン　カスタマーサポート
電話　0570-060-555
（受付時間　土日祝祭日を除く12：00～17：00）

＊本作品の全部または一部を無断で複製、転載、配信、送信したり、ホームページ上に転載することを禁止します。また、本作品の内容を無断で改変、改ざん等を行うことも禁止します。本作品購入時にご承諾いただいた規約により、有償・無償にかかわらず本作品を第三者に譲渡することはできません。また、ごらんになるリーディングシステムにより、表示の差が認められることがあります。